

# HOW TO USE LONE



When the child has to go up or down from the Lone chair, then place the arms to the side.



The weight of the arms may cause the child to use only one arm, so place the other arm next to the child. If the child is okay with it, both arms can be used. Start with 5-10 minutes and increase the time as needed.



When the Lone chair is not in use the arms must lay like an X on top of the stomach.



Watch the video on the website on how to use the chair!

## Washing:



## Warranty:

In the event of a manufacturing fault, Oliz Koko-Nora® provides a two-year warranty. This warranty is only valid if the product is used as intended. Damage caused by incorrect or inappropriate use is excluded from the warranty.

For further questions about the use of the Oliz Koko-Nora® product, please contact the person responsible for the product, Majbritt Hillerup.

Order:

Year:

Product: Lone



EN21856:2022, tested according to the standard EN71-1-2-3

# LONE

Oliz  
Koko-Nora®  
Danish design

— the resting chair —

... is a specially designed chair for people who often experience physical tension and restlessness. Provides you with relaxation and relief in everyday life. Lone gives peace to the body and the feeling of being embraced, as the heavy arms lie across the body of the person in need.

UK



Danish design- produced in EU - [www.oliz.dk](http://www.oliz.dk)  
Oliz Koko-Nora- Orionvej 2A- 7430 Ikast -DK -tlf +45 20 78 79 54

# HOW TO TREAT LONE

Do not jump or pull the product



to avoid injury on the chair!

Keep the chair away from



teeth, fire and sharp/hot objects!

Clean the product with



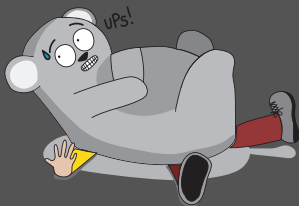
water and soap by using a wet soft cloth.

For indoors



use only!

Stay on top of the product



to avoid the risk of suffocation!

Fill the chair in a closed room



and clean the room afterwards!

## Other practical information:

Maximum weight that can be put on the chair is 90 kg, and should be used only by people above the age of 3 years. Two people are needed to move the chair. Do not move the chair yourself! If transporting the product in a vehicle, the product must be secured to prevent it from moving and injuring someone. Check regularly for any damage or loose objects and contents, which can be dangerous for children under 3 years of age. Do not throw the product, the weight of the product can cause damage to both the product and to people in its vicinity. Make sure the floor under the chair is clean, sand and other sharp objects will damage the fabric. This damage will not be covered by the warranty. It is important to keep an eye on the person during use as the product is heavy and this can physically affect the body. Should be only used with the person's consent. If the person feels discomfort while using the product and refuses the product in general the product must be removed and not used for that person. When starting to use the product, it is a good idea to first try it for 5-10 minutes to test its effect, then increase the time interval according to one's needs. If the person gets too used to the product, the effect will wear off. Once the desired effect has been achieved, the product must be removed carefully. If a hole is present get out of the chair immediately, and place the chair in a closed room, and follow the information to the environment. To maintain the best shape and use for the seat then fill it up when it looks flat. For info about filling of EPS contact Majbritt Hillerup at [mh@oliz.dk](mailto:mh@oliz.dk)

Always read and keep this original manual for future reference.

## Dimentions:

Lenght: 1250 mm

Width: 870 mm

Height: 850 mm

Weight: 10 kg

Each arm: 2kg

Composition: 100% imitated leather/PU material

Inside composition: 8% Polyethylene, 2% polyester, 90% EPS pearls

Oliz Koko-Nora® only uses qualities that do not contain carcinogenic substances. Therefore, no flame retardants have been used on the product.

## Warnings:

If the person is severely limited by motor and/or physical conditions, the product must be used with particular caution. Do not use the product if the person is unable to remove it themselves! For safety reasons, we generally recommend that people using an Oliz/Koko-Nora® product are supervised during use. After using the product, persons who need supervision must be kept out of reach of the product. Ensure that the airways are kept clear while using the product. If the person has breathing problems, the product must not be placed on the chest, as the weight can have a negative effect on breathing and cause a suffocation hazard. All products with weight should be used with caution, as the weight can cause blockage of blood circulation. An Oliz/Koko-Nora® product must not be used near water, as it can cause drowning. If the person has heart or lung disease, you must contact your doctor if you want to use this product

## Enviroment:

Protect the enviroment, do not throw the chair in the household waste. Separate the product into pieces and distribute the individual components such as plastic, EPS stuffing and fabric according to general local regulations- in the appropriate recycling systems

# HOW TO FILL LONE



1. Flip the chair, so you can reach the bottom



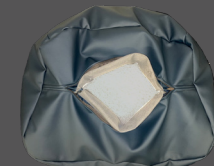
2. Open and close the zipper with paper clip, by using the clips in the zip head.



3. Next open the hook and loop fastener inside



4. Pull the hook and loop fastener outside of the chair



5. Flip or roll up the hook and loop fastener, like a sleeve for easier access



6. Fill up the seat with EPS filling and carefully close it.

Remember to remove the paper clip after use!

# SÅDAN BRUGES LONE



Når barnet skal op eller ned fra Lone stolen, så læg armene til siden.



Vægten af armene kan få barnet til kun at bruge den ene arm, så placer den anden arm ved siden af barnet. Hvis barnet er okay med det, kan begge arme bruges. Start med 5-10 minutter og øg tiden efter behov.



Når Lone stolen ikke er i brug, skal armene ligge som et X ovenpå maven.



Se videoen på hjemmesiden om, hvordan du bruger stolen!

## Vask:



## Garanti:

I tilfælde af en fabrikationsfejl giver Oliz Koko-Nora® to års garanti. Denne garanti er kun gyldig, hvis produktet bruges efter hensigten. Skader forårsaget af forkert eller uhensigtsmæssig brug er undtaget fra garantien.

For yderligere spørgsmål om brugen af Oliz Koko-Nora® produktet, kontakt venligst den ansvarlige for produktet, Majbritt Hillerup.

Ordre:

År:

Produkt: Lone



5 740017 900065

EN21856:2022, testet i henhold til standarden EN71-1-2-3

# LONE

Oliz  
Koko-Nora®  
2 års garanti

h v i l e s t o l e n

... er en specialdesignet stol til mennesker, der ofte oplever fysiske spændinger og uro. Giver dig afslapning og aflastning i hverdagen. Lone giver ro til kroppen og følelsen af at blive omfavnet, af de tunge arme der ligger hen over kroppen af barnet.

DK



Dansk design- produceret i EU - [www.oliz.dk](http://www.oliz.dk)  
Oliz Koko-Nora- Orionvej 2A- 7430 Ikast -DK -tlf +45 20 78 79 54

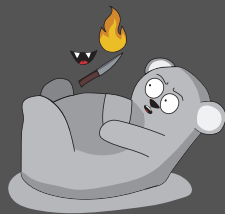
# SÅDAN BEHANDLER DU LONE

Undlad at hoppe eller trække i produktet



for at undgå skader på stolen!

Hold stolen væk fra



tænder, ild og skarpe/ varme genstande!

Rengør produktet med



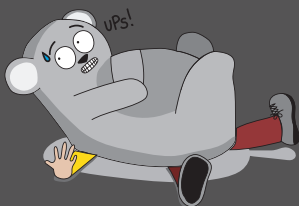
vand og sæbe med en våd blød klud.

Kun til



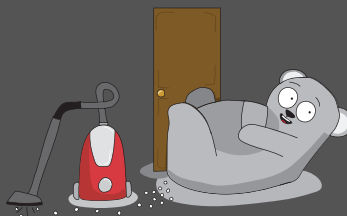
indendørs brug!

Hold dig ovenpå produktet



for at undgå risiko for kvælning!

Fyld stolen i et lukket rum



og gør værelset rent bagefter!

## Andre praktiske oplysninger:

Maksimal vægt, der kan lægges på stolen, er 90 kg, og bør kun bruges af personer over 3 år. To personer er nødvendige for at flytte stolen. Flyt ikke selv stolen! Hvis produktet transporteres i et køretøj, skal produktet sikres for at forhindre, at det bevæger sig og skader nogen. Smid ikke med produktet, produktets vægt kan forårsage skade på både produktet og personer i dets nærhed. Sørg for, at gulvet under stolen er rent, sand og andre skarpe genstande vil beskadige stoffet. Denne skade vil ikke være dækket af garanti. Det er vigtigt at holde øje med personen under brug, da produktet er tungt og det kan påvirke kroppen fysisk. Bør kun bruges med personens samtykke. Hvis personen føler ubehag under brugen af produktet og afviser produktet generelt, skal produktet fjernes og ikke bruges til denne person. Når du begynder at bruge produktet, er det en god idé først at prøve det i 5-10 minutter for at teste dets effekt, og derefter øge tidsintervallet efter personens behov. Hvis personen bliver for vant til produktet, vil effekten aftage. Når den ønskede effekt er opnået, skal produktet fjernes forsigtigt. Tjek jævnligt for eventuelle skader eller løse genstande da indholdet kan være farlige for børn under 3 år. Hvis der er et hul, skal du straks få personen ud af stolen, og stille stolen i et lukket rum. Følg herefter anvisning under Miljø. For at opretholde den gode sidde komfort i stolen så fyld stolen op når den begynder at virke flad. Ved nyt EPS opfyld kontakt Majbritt Hillerup på [mh@oliz.dk](mailto:mh@oliz.dk)

Læs og gem altid denne originale manual til fremtidig reference.

## Dimensioner:

Længde: 1250 mm

Bredde: 870 mm

Højde: 850 mm

Vægt: 10 kg

Hver arm: 2 kg

Sammensætning:

100% imiteret læder/PU-materiale

Indvendig sammensætning:

8% polyethylen, 2% polyester, 90% EPS perler

Oliz Koko-Nora® bruger kun kvaliteter, der ikke indeholder kræftfremkaldende stoffer. Derfor er der ikke brugt flammehæmmere på produktet.

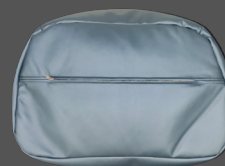
## Advarsler:

Hvis personen er stærkt begrænset af motoriske og/eller fysiske forhold, skal produktet bruges med særlig forsigtighed. Brug ikke produktet, hvis personen ikke selv kan fjerne det! Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi generelt, at personer, der bruger et Oliz/Koko-Nora®-produkt, overvåges under brugen. Efter brug af produktet skal personer, der har behov for opsyn, holdes uden for produktets rækkevidde. Sørg for, at luftvejene holdes frie, mens du bruger produktet. Hvis personen har vejrtrækningsproblemer, må produktet ikke lægges på brystet, da vægten kan have en negativ effekt på vejrtrækningen og give kvælningsfare. Alle produkter med vægt skal bruges med forsigtighed, da vægten kan forårsage blokering af blodcirkulationen. Et Oliz/Koko-Nora® produkt må ikke bruges i nærheden af vand, da det kan forårsage drukningsfare. Hvis personen har hjerte- eller lungesygdom, skal du kontakte din læge, hvis du ønsker at bruge dette produkt

## Miljø:

Beskyt miljøet, smid ikke stolen i husholdningsaffaldet. Adskil produktet i stykker og fordel de enkelte komponenter som plastik, EPS-fyld og stof i henhold til almindelige lokale regler - i de relevante genbrugssystemer

# SÅDAN FYLDER DU LONE



1. Vend stolen, så du kan se bunden



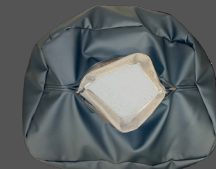
2. Åbn og luk lynlås med papirclips. For clipsen ind i lynlås hovedet.



3. Åbn derefter velcroen indeni.



4. Træk velcroen ud af bunden.



5. Vend eller rul velcroen, som et ærme, for lettere adgang.



6. Fyld stolen med EPS fyld og luk den forsigtigt.

Husk at fjerne papirclipsen efter brug!

# SO VERWENDEN SIE ZOE



Wenn das Kind von dem Lone-Stuhl aufstehen oder sich hinsetzen muss, stellen Sie die Arme zur Seite.



Das Gewicht der Arme kann dazu führen, dass das Kind nur einen Arm benutzt, also platzieren Sie den anderen Arm neben das Kind. Wenn das Kind damit einverstanden ist, können beide Arme verwendet werden. Beginnen Sie mit 5-10 Minuten und erhöhen Sie die Zeit nach Bedarf.



Wenn der Lone-Stuhl nicht benutzt wird, müssen die Arme wie ein X auf dem Bauch liegen.



Sehen Sie sich das Video zur Verwendung des Stuhls auf der Website an!

## Waschen:



## Garantie:

Im Falle eines Herstellungsfehlers bietet Oliz Koko-Nora® eine zweijährige Garantie. Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt bestimmungsgemäß verwendet wird. Schäden, die durch falsche oder unangemessene Verwendung entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Für weitere Fragen zur Verwendung des Oliz Koko-Nora®-Produkts wenden Sie sich bitte an die für das Produkt verantwortliche Person, Majbritt Hillerup.

Bestellung:

Jahr:

Produkt: Lone

CE



EN21856:2022, geprüft nach der Norm EN71-1-2-3

# LONE

der Ruhestuhl

... ist ein speziell gestalteter Stuhl für Menschen, die oft körperliche Anspannung und Unruhe erleben. Er bietet Ihnen Entspannung und Erleichterung im Alltag. Lone gibt dem Körper Ruhe und das Gefühl, umarmt zu werden, da die schweren Arme über dem Körper liegen.

DE



Dänisches Design – hergestellt in der EU – [www.oliz.dk](http://www.oliz.dk)  
Oliz Koko-Nora- Orionvej 2A- 7430 Ikast -DK -tlf +45 20 78 79 54

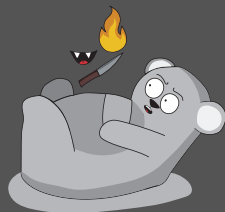
# WIE BEHANDELT MAN LONE

Nicht springen oder am Produkt ziehen



um Verletzungen am Stuhl zu vermeiden!

Halten Sie den Stuhl fern von



Zähne, Feuer und scharfe Gegenstände!

Reinigen Sie das Produkt mit



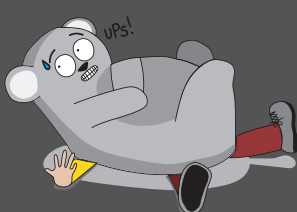
Wasser und Seife mit einem feuchten, weichen Tuch

Für drinnen



nur verwenden!

Bleiben Sie über dem Produkt, vermeiden.



um das Erstickungsrisiko zu vermeiden!

Den Stuhl in einem geschlossenen Raum füllen



und räum das Zimmer anschließend auf!

## Weitere praktische Informationen:

Das maximale Gewicht, das auf dem Stuhl platziert werden kann, beträgt 90 kg und sollte nur von Personen über 3 Jahren verwendet werden. Zwei Personen sind notwendig, um den Stuhl zu bewegen. Bewege den Stuhl nicht selbst! Wenn das Produkt in einem Fahrzeug transportiert wird, muss es gesichert werden, um zu verhindern, dass es sich bewegt und jemand verletzt wird. Werfe das Produkt nicht, da das Gewicht sowohl dem Produkt als auch Personen in der Nähe Schaden zufügen kann. Achte darauf, dass der Boden unter dem Stuhl sauber ist; Sand und andere scharfe Gegenstände können den Stoff beschädigen. Dieser Schaden ist nicht durch die Garantie abgedeckt. Es ist wichtig, während der Nutzung auf die Person zu achten, da das Produkt schwer ist und dies den Körper physisch beeinflussen kann. Es sollte nur mit dem Einverständnis der Person verwendet werden. Wenn die Person während der Nutzung des Produkts Unbehagen empfindet und das Produkt im Allgemeinen ablehnt, muss das Produkt entfernt und für diese Person nicht verwendet werden. Wenn du mit der Verwendung des Produkts beginnst, ist es eine gute Idee, es zunächst 5-10 Minuten auszuprobieren, um seine Wirkung zu testen, und dann das Zeitintervall je nach Bedarf der Person zu erhöhen. Wenn die Person sich zu sehr an das Produkt gewöhnt, wird die Wirkung nachlassen. Sobald die gewünschte Wirkung erreicht ist, muss das Produkt vorsichtig entfernt werden. Überprüfe regelmäßig auf eventuelle Schäden oder lose Gegenstände, da der Inhalt für Kinder unter 3 Jahren gefährlich sein kann. Wenn ein Loch vorhanden ist, bringe die Person sofort aus dem Stuhl und stelle den Stuhl in einen geschlossenen Raum. Befolge anschließend die Anweisungen im Abschnitt Umwelt. Um den guten Sitzkomfort im Stuhl zu erhalten, fülle den Stuhl auf, wenn er anfängt, flach zu wirken. Bei neuem EPS-Füllmaterial kontaktiere Majbritt Hillerup unter [mh@oliz.dk](mailto:mh@oliz.dk).

Lies und bewahre immer dieses originale Handbuch für zukünftige Referenzen auf.

## Maße:

Länge: 1250 mm    Breite: 870 mm    Höhe: 850 mm

Gewicht: 10 kg    Je Arm: 2kg

Zusammensetzung: 100% Kunstleder/PU-Material

Innenzusammensetzung: 8% Polyethylen, 2% Polyester, 90% EPS-Perlen

Oliz Koko-Nora® verwendet ausschließlich Qualitäten, die keine krebserregenden Stoffe enthalten. Daher wurden bei dem Produkt keine Flammenschutzmittel verwendet.

## Warnhinweise:

Wenn die Person durch motorische und/oder körperliche Bedingungen stark eingeschränkt ist, muss das Produkt mit besonderer Vorsicht verwendet werden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Person nicht in der Lage ist, es selbst zu entfernen! Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir grundsätzlich, dass Personen, die ein Oliz/Koko-Nora®-Produkt verwenden, während der Verwendung beaufsichtigt werden. Nach der Verwendung des Produkts müssen Personen, die beaufsichtigt werden müssen, von der Reichweite des Produkts ferngehalten werden. Achten Sie darauf, dass die Atemwege während der Verwendung des Produkts freigehalten werden. Wenn die Person Atemprobleme hat, darf das Produkt nicht auf die Brust gelegt werden, da das Gewicht die Atmung beeinträchtigen und eine Erstickungsgefahr verursachen kann. Alle Produkte mit Gewicht sollten mit Vorsicht verwendet werden, da das Gewicht die Blutzirkulation blockieren kann. Ein Oliz/Koko-Nora®-Produkt darf nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden, da dies zum Ertrinken führen kann. Wenn die Person an einer Herz- oder Lungenerkrankung leidet, müssen Sie Ihren Arzt kontaktieren, wenn Sie dieses Produkt verwenden möchten.

## Umwelt:

Schützen Sie die Umwelt, werfen Sie den Stuhl nicht in den Hausmüll. Trennen Sie das Produkt in Stücke und verteilen Sie die einzelnen Komponenten wie Kunststoff, EPS-Füllung und Stoff gemäß den allgemeinen örtlichen Vorschriften – in den entsprechenden Recyclingsystemen.

# SO FÜLLEN SIE LONE



1. Drehe den Stuhl um, sodass Sie die Unterseite sehen kannst.



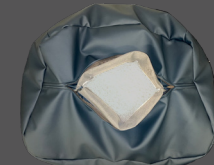
2. Öffne und schließe den Reißverschluss mit einer Büroklammer. Führe die Klammer in den Reißverschlusskopf ein.



3. Öffne dann den Klettverschluss innen.



4. Ziehe den Klettverschluss aus der Unterseite heraus.



5. Wickle oder rolle den Klettverschluss wie einen Ärmel für einen leichteren Zugang.



6. Fülle den Stuhl mit EPS-Füllmaterial und schließe ihn vorsichtig.

Denken Sie daran, die Büroklammer nach Gebrauch zu entfernen!

# HUR MAN ANVÄNDER LONE



När barnet ska gå upp eller ner från Lone-stolen, placera då armarna åt sidan.



Vikten av armarna kan göra att barnet endast använder en arm, så placera den andra armen bredvid barnet. Om barnet är okej med det kan båda armarna användas. Börja med 5-10 minuter och öka tiden vid behov.



När Lone-stolen inte används måste armarna ligga som ett X ovanpå magen.



Se videon på hemsidan om hur du använder stolen!

## Tvättning:



## Garanti:

Vid tillverkningsfel erbjuder Oliz Koko-Nora® en tvåårig garanti. Denna garanti gäller endast om produkten används som avsett. Skador orsakade av felaktig eller olämplig användning omfattas inte av garantin. För ytterligare frågor om användningen av Oliz Koko-Nora® produkten, vänligen kontakta personen som är ansvarig för produkten, Majbritt Hillerup.

Beställning:

År:

Produkt: Lone

CE



EN21856:2022, testad enligt standarden EN71-1-2-3

# LONE

vilostolen

... är en speciellt utformad stol för personer som ofta upplever fysisk spänning och rastlöshet. Den ger dig avkoppling och lindring i vardagen. Lone ger lugn åt kroppen och känslan av att bli omfamnad, eftersom de tunga armarna ligger över kroppen.

SE



Dansk design - producerad i EU - [www.oliz.dk](http://www.oliz.dk)  
Oliz Koko-Nora- Orionvej 2A- 7430 Ikast -DK -tlf +45 20 78 79 54

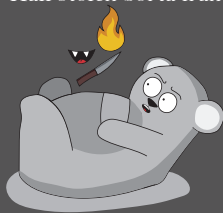
# HUR MAN BEHANDLAR LONE

Hoppa eller dra inte i produkten



för att undvika skador på stolen!

Håll stolen borta från



tänder, eld och vassa föremål!

Rengör produkten med



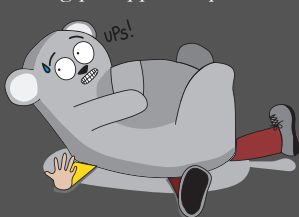
vatten och tvål med en våt mjuk trasa

För inomhus



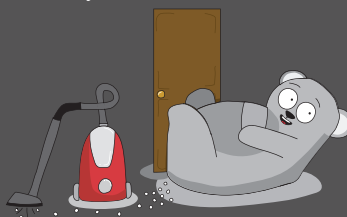
endast använda!

Håll dig på toppen av produkten



för att undvika risken för kvävning!

Fyll stolen i ett slutet rum



och städa rummet efteråt!

## Andra praktiska upplysningar:

Maxvikten som kan läggas på stolen är 90 kg, och den bör endast användas av personer över 3 år. Två personer behövs för att flytta stolen. Flytta inte stolen själv! Om produkten transporteras i ett fordon måste den säkras för att förhindra att den rör sig och skadar någon. Släng inte produkten, produktens vikt kan orsaka skador på både produkten och personer i dess närhet. Se till att golvet under stolen är rent, sand och andra vassa föremål kan skada tyget. Denna skada täcks inte av garantin. Det är viktigt att hålla ögonen på personen under användning, eftersom produkten är tung och detta kan påverka kroppen fysiskt. Bör endast användas med personens samtycke. Om personen känner obehag under användningen av produkten och avvisar produkten i allmänhet, ska produkten tas bort och inte användas för den personen. När du börjar använda produkten är det en bra idé att först prova den i 5-10 minuter för att testa dess effekt, och sedan öka tidsintervallet efter personens behov. Om personen blir för van vid produkten kommer effekten att avta. När önskad effekt har uppnåtts ska produkten tas bort försiktigt. Kontrollera regelbundet eventuella skador eller lösa föremål, eftersom innehållet kan vara farligt för barn under 3 år. Om det finns ett hål, ta omedelbart ut personen ur stolen och ställ stolen i ett stängt rum. Följ sedan instruktionerna under Miljö. För att upprätthålla den goda sittkomforten i stolen, fyll den när den börjar kännas platt. Vid nytt EPS-fyllnad, kontakta Majbritt Hillerup på [mh@oliz.dk](mailto:mh@oliz.dk).

Läs alltid och spara denna originalmanual för framtida referens.

## Dimensioner:

Längd: 1250 mm Bredd: 870 mm Höjd: 850 mm

Vikt: 10 kg Varje arm: 2 kg

Sammansättning: 100% imiterat läder/PU-material

Inre sammansättning: 8% Polyeten, 2% polyester, 90% EPS pärlor

Oliz Koko-Nora® använder endast kvaliteter som inte innehåller cancerframkallande ämnen. Därför har inga flamskyddsmedel använts på produkten.

## Varningar:

Om personen är allvarligt begränsad av motoriska och/eller fysiska tillstånd måste produkten användas med särskild försiktighet. Använd inte produkten om personen inte kan ta bort den själv! Av säkerhetsskäl rekommenderar vi vanligtvis att personer som använder en Oliz/Koko-Nora® produkt övervakas under användning. Efter användning av produkten måste personer som behöver tillsyn hållas utom räckhåll för produkten. Se till att luftvägarna hålls fria under användning av produkten. Om personen har andningsproblem får produkten inte placeras på bröstet, eftersom vikten kan ha en negativ effekt på andningen och orsaka kvävningsrisk. Alla produkter med vikt bör användas med försiktighet, eftersom vikten kan orsaka blockering av blodcirkulationen. En Oliz/Koko-Nora® produkt får inte användas i närheten av vatten, eftersom det kan orsaka drunkning. Om personen har hjärt- eller lungsjukdom måste du kontakta din läkare om du vill använda denna produkt.

## Miljö:

Skydda miljön, kasta inte stolen i hushållsavfallet. Dela upp produkten i delar och sprid de individuella komponenterna på plast, EPS-fyllning och tyg enligt allmänna lokala föreskrifter - i de lämpliga återvinningssystemen.

# HUR MAN FYLLER LONE



1. Vänd stolen för att nå botten.



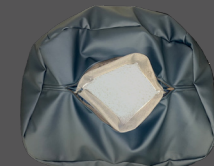
2. Öppna och stäng dragkedjan med en gem. Sätt gemit i dragkedjans huvud.



3. Öppna sedan kardborrebandet inuti.



4. Dra ut kardborrebandet från botten.



5. Vänd eller rulla kardborrebandet som en ärm för enklare åtkomst.



6. Fyll stolen med EPS-fyllning och stäng den försiktigt.

Kom ihåg att ta bort gemit efter användning!

# HOE LONE TE GEBRUIKEN



Wanneer het kind moet opstaan of gaan zitten op de Lone stoel, plaats dan de armen aan de zijkant.



Het gewicht van de armen kan ervoor zorgen dat het kind slechts één arm gebruikt, dus plaats de andere arm naast het kind. Als het kind het goed vindt, kunnen beide armen worden gebruikt. Begin met 5-10 minuten en verhoog de tijd indien nodig.



Wanneer de Lone stoel niet in gebruik is, moeten de armen in de vorm van een X op de buik liggen



Bekijk de video op de website over het gebruik van de stoel!

## Wassen:



## Garantie:

In het geval van een fabricagefout biedt Oliz Koko-Nora® een garantie van twee jaar. Deze garantie is alleen geldig als het product wordt gebruikt zoals bedoeld. Schade veroorzaakt door onjuist of ongepast gebruik is uitgesloten van de garantie. Voor verdere vragen over het gebruik van het Oliz Koko-Nora® product, neem contact op met de verantwoordelijke voor het product, Majbritt Hillerup.

## Bestelling:

Jaar:

Product: Lone

CE



5 740017 900065

EN21856:2022, getest volgens de norm EN71-1-2-3

# LONE

de ruststoel

... is een speciaal ontworpen stoel voor mensen die vaak fysieke spanning en onrust ervaren. Het biedt je ontspanning en verlichting in het dagelijks leven. Lone geeft vrede aan het lichaam en het gevoel om omarmd te worden, terwijl de zware armen over het lichaam liggen.

Dutch



Deens design - geproduceerd in de EU - [www.oliz.dk](http://www.oliz.dk)  
Oliz Koko-Nora- Orionvej 2A- 7430 Ikast -DK -tlf +45 20 78 79 54

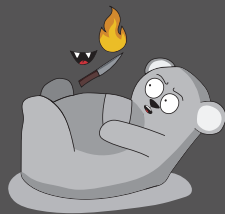
# HOE BEHANDEL JE LONE

Spring of trek niet aan het product



om verwondingen aan de stoel te voorkomen!

Houd de stoel uit de buurt van



tanden, vuur en scherpe voorwerpen!

Maak het product schoon met



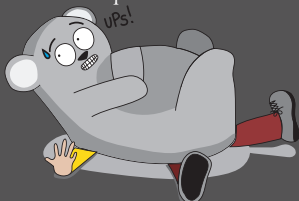
water en zeep met een natte zachte doek

Voor binnen



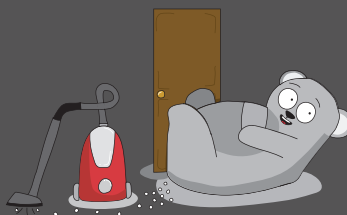
alleen gebruiken!

Blijf op de hoogte van het product



om verstikkingsgevaar te voorkomen!

Vul de stoel in een gesloten ruimte



en daarna de kamer opruimen!

## Andere praktische informatie:

Het maximale gewicht dat op de stoel kan worden geplaatst, is 90 kg en deze moet alleen worden gebruikt door personen ouder dan 3 jaar. Twee personen zijn nodig om de stoel te verplaatsen. Verplaats de stoel niet zelf! Als het product in een voertuig wordt vervoerd, moet het worden beveiligd om te voorkomen dat het beweegt en iemand verwondt. Gooi het product niet, het gewicht van het product kan zowel schade toebrengen aan het product als aan mensen in de buurt. Zorg ervoor dat de vloer onder de stoel schoon is, zand en andere scherpe voorwerpen kunnen de stof beschadigen. Deze schade valt niet onder de garantie. Het is belangrijk om de persoon tijdens het gebruik in de gaten te houden, omdat het product zwaar is en dit het lichaam fysiek kan beïnvloeden. Het moet alleen met toestemming van de persoon worden gebruikt. Als de persoon ongemak voelt tijdens het gebruik van het product en het product in het algemeen afwijst, moet het product worden verwijderd en niet voor deze persoon worden gebruikt. Wanneer je begint met het gebruik van het product, is het een goed idee om het eerst 5-10 minuten te proberen om de werking te testen, en vervolgens het tijdsinterval te verhogen op basis van de behoeften van de persoon. Als de persoon te gewend raakt aan het product, zal het effect afnemen. Zodra het gewenste effect is bereikt, moet het product voorzichtig worden verwijderd. Controleer regelmatig op eventuele schade of losse voorwerpen, omdat de inhoud gevaarlijk kan zijn voor kinderen onder de 3 jaar. Als er een gat is, haal de persoon dan onmiddellijk uit de stoel en zet de stoel in een afgesloten ruimte. Volg daarna de instructies in de sectie Milieu. Om het goede zitcomfort in de stoel te behouden, vul de stoel aan wanneer deze plat begint aan te voelen. Voor nieuw EPS-vulling, neem contact op met Majbritt Hillerup via [mh@oliz.dk](mailto:mh@oliz.dk).

Lees en bewaar altijd deze originele handleiding voor toekomstige referentie.

## Afmetingen:

Lengte: 1250 mm Breedte: 870 mm Hoogte: 850 mm

Gewicht: 10 kg Elke arm: 2 kg

Samenstelling: 100% imitatieleren/PU-materiaal

Binnen samenstelling: 8% Polyethyleen, 2% polyester, 90% EPS parels

Oliz Koko-Nora® gebruikt alleen kwaliteiten die geen kankerverwekkende stoffen bevatten. Daarom zijn er geen vlamvertragende middelen op het product gebruikt.

## Waarschuwingen:

Als de persoon ernstig beperkt is door motorische en/of fysieke aandoeningen, moet het product met bijzondere voorzichtigheid worden gebruikt. Gebruik het product niet als de persoon het zelf niet kan verwijderen! Om veiligheidsredenen raden we over het algemeen aan dat mensen die een Oliz/Koko-Nora® product gebruiken, tijdens het gebruik onder toezicht staan. Na gebruik van het product moeten personen die toezicht nodig hebben, uit de buurt van het product worden gehouden. Zorg ervoor dat de luchtwegen vrij blijven tijdens het gebruik van het product. Als de persoon ademhalingsproblemen heeft, mag het product niet op de borst worden geplaatst, omdat het gewicht een negatief effect op de ademhaling kan hebben en een verstikkingsgevaar kan veroorzaken. Alle producten met gewicht moeten met voorzichtigheid worden gebruikt, omdat het gewicht de bloedcirculatie kan blokkeren. Een Oliz/Koko-Nora® product mag niet in de buurt van water worden gebruikt, omdat het verdrinking kan veroorzaken. Als de persoon hart- of longaandoeningen heeft, moet je je arts raadplegen als je dit product wilt gebruiken.

## Milieu:

Bescherm het milieu, gooi de stoel niet bij het huishoudelijk afval. Scheid het product in delen en verspreid de individuele componenten zoals plastic, EPS-vulling en stof volgens de algemene lokale regelgeving in de juiste recyclingsystemen.

# HOE VUL JE LONE



1. Draai de stoel om zodat je de onderkant kunt zien.



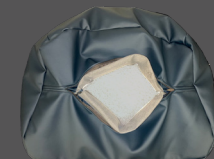
2. Open en sluit de rits met een paperclip. Steek de paperclip in de ritskop.



3. Open vervolgens de klittenband aan de binnenkant.



4. Trek het klittenband uit de onderkant.



5. Draai of rol het klittenband op als een mouw voor gemakkelijker toegang.



6. Vul de stoel met EPS-vulling en sluit deze voorzichtig.

Vergeet niet de paperclip na gebruik te verwijderen!

# COMMENT UTILISER LONE



Lorsque l'enfant doit monter ou descendre de la chaise Lone, placez les bras sur le côté.



Le poids des bras peut amener l'enfant à n'utiliser qu'un seul bras, alors placez l'autre bras à côté de l'enfant. Si l'enfant est à l'aise, les deux bras peuvent être utilisés. Commencez par 5 à 10 minutes et augmentez la durée selon les besoins.



Lorsque la chaise Lone n'est pas utilisée, les bras doivent être placés en X sur le ventre.



Regardez la vidéo sur le site Web pour savoir comment utiliser la chaise !

Lavage:



Garantie:

En cas de défaut de fabrication, Oliz Koko-Nora® offre une garantie de deux ans. Cette garantie n'est valable que si le produit est utilisé conformément à son usage prévu. Les dommages causés par une utilisation incorrecte ou inappropriée sont exclus de la garantie.

Pour toute question concernant l'utilisation du produit Oliz Koko-Nora®, veuillez contacter la personne responsable du produit, Majbritt Hillerup.

Commande :

Année :

Produit : Lone

CE



EN21856:2022, testé selon la norme EN71-1-2-3

# LONE

la chaise de repos

"... est une chaise spécialement conçue pour les personnes qui ressentent souvent des tensions physiques et de l'agitation. Elle vous offre détente et soulagement dans la vie quotidienne. Lone apporte une sensation de calme au corps et de réconfort, comme si des bras lourds reposaient sur le corps."

FR



Design danois - produit dans l'UE - [www.oliz.dk](http://www.oliz.dk)  
Oliz Koko-Nora- Orionvej 2A- 7430 Ikast -DK -tlf +45 20 78 79 54

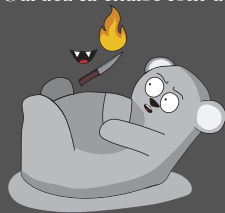
# COMMENT TRAITER LONE

Ne sautez pas et ne tirez pas sur le produit



pour éviter les blessures sur la chaise !

Gardez la chaise loin de



dents, feu et objets tranchants !

Nettoyez le produit avec



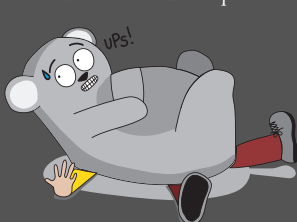
eau et savon à l'aide d'un chiffon doux humide

Pour l'intérieur



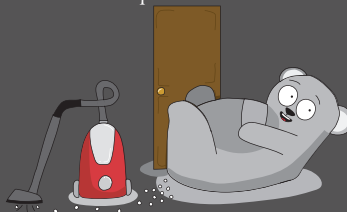
utiliser uniquement!

Restez au courant du produit



pour éviter tout risque d'étouffement !

Remplir la chaise dans une pièce fermée



et nettoie la chambre après !

## Autres informations pratiques :

Le poids maximum pouvant être posé sur la chaise est de 90 kg et elle ne doit être utilisée que par des personnes de plus de 3 ans. Deux personnes sont nécessaires pour déplacer la chaise. Ne déplacez pas la chaise vous-même ! Si le produit est transporté dans un véhicule, il doit être sécurisé pour éviter qu'il ne bouge et ne blesse quelqu'un. Ne jetez pas le produit, son poids peut causer des dommages tant au produit qu'aux personnes à proximité. Assurez-vous que le sol sous la chaise est propre, le sable et d'autres objets tranchants peuvent endommager le tissu. Ce dommage ne sera pas couvert par la garantie. Il est important de garder un œil sur la personne pendant l'utilisation, car le produit est lourd et cela peut affecter physiquement le corps. Il ne doit être utilisé qu'avec le consentement de la personne. Si la personne ressent de l'inconfort lors de l'utilisation du produit et le refuse en général, le produit doit être retiré et ne doit pas être utilisé pour cette personne. Lorsque vous commencez à utiliser le produit, il est conseillé de l'essayer d'abord pendant 5 à 10 minutes pour tester son effet, puis d'augmenter l'intervalle de temps selon les besoins de la personne. Si la personne s'habitue trop au produit, l'effet diminuera. Une fois l'effet désiré obtenu, le produit doit être retiré avec précaution. Vérifiez régulièrement s'il y a des dommages ou des objets lâches, car le contenu peut être dangereux pour les enfants de moins de 3 ans. S'il y a un trou, sortez immédiatement la personne de la chaise et mettez la chaise dans une pièce fermée. Ensuite, suivez les instructions sous Environnement. Pour maintenir le bon confort d'assise dans la chaise, remplissez-la lorsqu'elle commence à sembler plate. Pour un nouveau remplissage en EPS, contactez Majbritt Hillerup à [mh@oliz.dk](mailto:mh@oliz.dk).

Lisez et conservez toujours ce manuel d'origine pour référence future.

## Dimensions :

Longueur : 1250 mm | Largeur : 870 mm | Hauteur : 850 mm

Poids : 10 kg | Chaque bras : 2 kg

Composition :

100 % cuir imité/matériau PU

Composition intérieure :

8 % polyéthylène, 2 % polyester, 90 % perles EPS

Oliz Koko-Nora® n'utilise que des matériaux ne contenant pas de substances cancérogènes. Par conséquent, aucun ignifuge n'a été utilisé sur le produit.

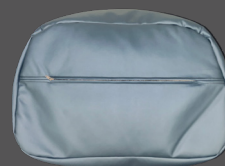
## Avvertissements :

Si la personne est gravement limitée par des conditions motrices et/ou physiques, le produit doit être utilisé avec une attention particulière. Ne pas utiliser le produit si la personne n'est pas en mesure de l'enlever elle-même ! Pour des raisons de sécurité, nous recommandons généralement que les personnes utilisant un produit Oliz/Koko-Nora® soient supervisées pendant l'utilisation. Après avoir utilisé le produit, les personnes nécessitant une surveillance doivent être tenues à l'écart du produit. Assurez-vous que les voies respiratoires sont dégagées pendant l'utilisation du produit. Si la personne a des problèmes respiratoires, le produit ne doit pas être placé sur la poitrine, car le poids peut avoir un effet négatif sur la respiration et créer un risque d'étouffement. Tous les produits avec poids doivent être utilisés avec précaution, car le poids peut provoquer un blocage de la circulation sanguine. Un produit Oliz/Koko-Nora® ne doit pas être utilisé près de l'eau, car cela peut entraîner un risque de noyade. Si la personne souffre de maladies cardiaques ou pulmonaires, vous devez consulter votre médecin avant d'utiliser ce produit.

## Environnement :

Protégez l'environnement, ne jetez pas la chaise dans les déchets ménagers. Séparez le produit en morceaux et répartissez les composants individuels tels que le plastique, le rembourrage EPS et le tissu conformément aux réglementations locales générales, dans les systèmes de recyclage appropriés.

# COMMENT REMPLIR LONE



1. Retournez la chaise pour voir le dessous.



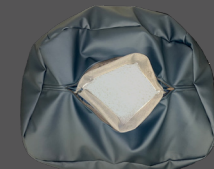
2. Ouvrez et fermez la fermeture éclair avec un trombone. Insérez le trombone dans la tête de la fermeture éclair.



3. Ouvrez ensuite le Velcro à l'intérieur.



4. Tirez le Velcro hors du bas.



5. Retournez ou roulez le Velcro comme une manche pour un accès plus facile.



6. Remplissez la chaise avec du remplissage EPS et fermez-la délicatement.

N'oubliez pas de retirer le trombone après utilisation !

# COME USARE LONE



Quando il bambino deve salire o scendere dalla sedia Lone, posizionare i braccioli ai lati.



Il peso delle braccia può far sì che il bambino utilizzi solo un braccio, quindi posiziona l'altro braccio accanto al bambino. Se il bambino è d'accordo, possono essere utilizzati entrambi i bracci. Inizia con 5-10 minuti e aumenta il tempo secondo necessità.



Quando la sedia Lone non è in uso, le braccia devono essere posizionate a forma di X sopra lo stomaco.



Guarda il video sul sito web su come utilizzare la sedia!

## Lavaggio:



## Garanzia:

In caso di difetto di fabbricazione, Oliz Koko-Nora® offre una garanzia di due anni. Questa garanzia è valida solo se il prodotto viene utilizzato come previsto. I danni causati da un uso scorretto o inappropriato sono esclusi dalla garanzia. Per ulteriori domande sull'uso del prodotto Oliz Koko-Nora®, contattare la persona responsabile del prodotto, Majbritt Hillerup.

Ordine:

Anno:

Prodotto: Lone

CE



EN21856:2022, testato secondo la norma EN71-1-2-3

# LONE

Oliz  
Koko-Nora®  
Danish Design

la sedia di riposo

... è una sedia appositamente progettata per le persone che spesso sperimentano tensioni fisiche e inquietudine. Ti offre rilassamento e sollievo nella vita quotidiana. Lone dona pace al corpo e la sensazione di essere abbracciati, mentre le braccia pesanti si posano sul corpo.

IT



Design danese - prodotto nell'UE - [www.oliz.dk](http://www.oliz.dk)  
Oliz Koko-Nora- Orionvej 2A- 7430 Ikast -DK -tlf +45 20 78 79 54

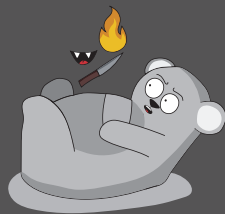
# COME TRATTARE LONE

Non saltare o tirare il prodotto



per evitare lesioni sulla sedia!

Tenere la sedia lontana da



denti, fuoco e oggetti appuntiti!

Pulire il prodotto con



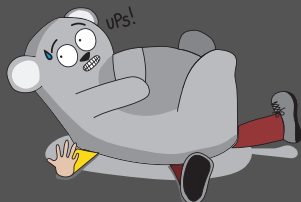
acqua e sapone utilizzando un panno morbido e umido

Per interni



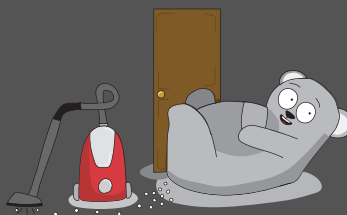
utilizzare solo!

Rimani aggiornato sul prodotto



per evitare il rischio di soffocamento!

Riempi la sedia in una stanza chiusa



e poi pulisci la stanza!

## Altre informazioni pratiche:

Il peso massimo che può essere posato sulla sedia è di 90 kg e dovrebbe essere utilizzato solo da persone di età superiore ai 3 anni. Sono necessarie due persone per spostare la sedia. Non spostare la sedia da solo! Se il prodotto viene trasportato in un veicolo, deve essere fissato per prevenire movimenti che possano ferire qualcuno. Non lanciare il prodotto, il suo peso può causare danni sia al prodotto che alle persone nelle vicinanze. Assicurati che il pavimento sotto la sedia sia pulito, sabbia e altri oggetti appuntiti possono danneggiare il tessuto. Questo danno non sarà coperto dalla garanzia. È importante tenere d'occhio la persona durante l'uso, poiché il prodotto è pesante e può influenzare fisicamente il corpo. Dovrebbe essere utilizzato solo con il consenso della persona. Se la persona avverte disagio durante l'uso del prodotto e lo rifiuta in generale, il prodotto deve essere rimosso e non utilizzato per quella persona. Quando inizi a usare il prodotto, è una buona idea provarlo per prima cosa per 5-10 minuti per testarne l'effetto, quindi aumentare l'intervallo di tempo in base alle esigenze della persona. Se la persona si abitua troppo al prodotto, l'effetto svanirà. Una volta ottenuto l'effetto desiderato, il prodotto deve essere rimosso con cautela. Controlla regolarmente eventuali danni o oggetti sciolti, poiché il contenuto può essere pericoloso per i bambini di età inferiore ai 3 anni. Se c'è un buco, fai uscire immediatamente la persona dalla sedia e metti la sedia in una stanza chiusa. Segui quindi le istruzioni nella sezione Ambiente. Per mantenere il comfort di seduta nella sedia, riempi la sedia quando inizia a sembrare piatta. Per un nuovo riempimento in EPS, contattare Majbritt Hillerup all'indirizzo [mh@oliz.dk](mailto:mh@oliz.dk).

**Leggi e conserva sempre questo manuale originale per future referenze.**

**Dimensioni:** lunghezza: 1250 mm, larghezza: 870 mm, altezza: 850 mm, peso: 10 kg, ogni braccio: 2 kg.

**Composizione:** 100% pelle sintetica/materiale PU.

**Composizione interna:** 8% polietilene, 2% poliestere, 90% perle EPS.

Oliz Koko-Nora® utilizza solo materiali che non contengono sostanze cancerogene. Pertanto, non sono stati utilizzati ritardanti di fiamma sul prodotto.

## Avvertenze:

Se la persona è gravemente limitata da condizioni motorie e/o fisiche, il prodotto deve essere utilizzato con particolare cautela. Non utilizzare il prodotto se la persona non è in grado di rimuoverlo da sola! Per motivi di sicurezza, raccomandiamo generalmente che le persone che utilizzano un prodotto Oliz/Koko-Nora® siano supervisionate durante l'uso. Dopo aver utilizzato il prodotto, le persone che necessitano di supervisione devono essere tenute lontane dal prodotto. Assicurati che le vie respiratorie siano libere durante l'uso del prodotto. Se la persona ha problemi respiratori, il prodotto non deve essere posizionato sul petto, poiché il peso può avere un effetto negativo sulla respirazione e causare un rischio di soffocamento. Tutti i prodotti con peso devono essere utilizzati con cautela, poiché il peso può causare blocchi della circolazione sanguigna. Un prodotto Oliz/Koko-Nora® non deve essere utilizzato vicino all'acqua, poiché può causare annegamento. Se la persona soffre di malattie cardiache o polmonari, è necessario contattare il proprio medico se si desidera utilizzare questo prodotto.

## Ambiente:

Proteggi l'ambiente, non gettare la sedia nei rifiuti domestici. Separare il prodotto in pezzi e distribuire i singoli componenti, come plastica, imbottitura EPS e tessuto, secondo le normative locali generali, nei sistemi di riciclaggio appropriati.

# COME RIEMPIRE LONE



1. Capovolgi la sedia in modo da vedere il fondo.



2. Apri e chiudi la cerniera con una graffetta. Inserisci la graffetta nella testa della cerniera.



3. Apri quindi il velcro all'interno.



4. Tira fuori il velcro dal fondo.



5. Capovolgi o arrotola il velcro come una manica per un accesso più facile.



6. Riempi la sedia con il riempimento EPS e chiudila delicatamente.

**Non dimenticare di rimuovere il fermaglio di carta dopo l'uso!**